

# Order

## Ordering party:

Charles University, Faculty of Arts  
nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Prague 1  
Czech Republic  
Identification no.: 00216208  
Tax identification no.: CZ00216208

<b>Supplier</b>	
<b>Name:</b>	WALTER DE GRUYTER GMBH & CO. KG
<b>Registered office/ place of business:</b>	Genthiner Str. 13 10785 Berlin, Germany
<b>Identification no.:</b>	HRB 143490 B
<b>Tax Id. no.:</b>	
<b>VAT payer:</b>	NO
<b>E-mail:</b>	

<b>Order no:</b>	UKFFS/0038/2023
<b>Cost centre:</b>	465 30 2922
<b>Requisitions no:</b>	230 010 0136
<b>Contact of the ordering party (also for invoicing):</b>	
<b>Name:</b>	
<b>Telephone:</b>	
<b>E-mail:</b>	

<b>Subject of performance (description, number of units):</b>	One year access to the Thesaurus Linguae Latinae database
<b>Price excl. VAT:</b>	2149,00 EUR
<b>Price incl. VAT:</b>	---
<b>Delivery date (the ordering party is not interested in later delivery):</b>	1 <sup>st</sup> February 2023
<b>Delivery method:</b>	activation
<b>Place of delivery:</b>	
<b>Invoice due date:</b>	21 days following verifiable delivery to the ordering party
<b>Payment method:</b>	Wire transfer to the supplier's account

### Additional contract provisions:

- 1) The representatives of the ordering party and supplier declare that they are authorised to represent the contracting parties within this contractual relationship.
- 2) The order is valid upon its confirmation by both contracting parties and verifiable delivery of the confirmed order to the ordering party. If the supplier does not deliver the confirmed order to the ordering party within ten (10) days following the order's date of issue, the validity of such order shall expire, the ordering party shall not be bound by the order and the supplier shall not be authorised to carry out the ordered performance.
- 3) The supplier is authorised to issue an invoice following delivery of the ordered performance to the ordering party. The ordering party shall not pay an invoice that doesn't contain the number of the order and doesn't have the requisites of a proper document.
- 4) In the event of delay on the part of the supplier with delivery of the ordered performance, the ordering part has the right to withdraw from the order.
- 5) If the subject of fulfilment of the order is consumer goods, the supplier shall provide to the ordering party a guarantee of quality with minimum duration of 24 months with removal of defects within 30 days from the date of reporting of such defects to the supplier unless a longer quality guarantee or shorter period for removing defects is not agreed or stipulated in the supplier's warranty conditions. Such guarantee does not relate to parts subject to rapid wear or consumable materials.
- 6) The supplier shall bear in mind that the ordering party has the obligation to publish certain contracts, and thus orders and

acceptance thereof, in the Contract Register using the procedure pursuant to Act No. 340/2015 Coll., concerning special conditions regarding the effect of some Contracts, their publication, and the Contract Register (Contract Register Act), as amended. The supplier declares that this order does not contain commercially confidential information or information whose publication would lead to unwarranted infringement of the rights and obligations of the supplier, its representatives or its employees. In the case that the publication of the order would nevertheless lead to unauthorized access to the rights and obligations of the supplier, its representatives or its employees, the supplier shall be responsible for the harm caused to itself and its representative or employees. The contracting parties are explicitly aware of and agree that the fulfilment of the order can take place only after its publication in the Contract Register. The supplier will be informed of such publication by means of an e-mail notification sent to the e-mail address set forth in this order.

- 7) It is not possible to change the contract parameters determined by this order otherwise than by the same form by which the order was rendered.
- 8) No provisions that are not expressly set forth in this order are part of the contract between the ordering party and the supplier.
- 9) Confirmation of this order from the side of the supplier with an addendum, saving clause or deviation is excluded.
- 10) The price set forth above is final, contains all costs of the supplier and can be changed only in the case of a change of the VAT rate.

Date: 25.1.2023

For the ordering party: [redacted] gr. Zdeňka Filipová, Faculty  
Bursar

Date: 27.1.2023

For the supplier: [redacted]